

Получено 4 ЕД МИД России
из Посольства Турции в Москве
15.06.2015 г.

Вх. № 7740-н-4ед
от 15.06.2015 г.

Перевод с турецкого

**Посольство Турецкой Республики
г. Москва
2015/87769974-Moskova BE/7974208**

Посольство Турецкой Республики свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и имеет честь направить в приложении копию письма Начальника Главного управления гражданской авиации Министерства транспорта, судоходства и коммуникаций Турции Б.Экши на имя Директора Департамента государственной политики в области гражданской авиации Министерства транспорта Российской Федерации С.А.Петровой.

В письме сообщается о том, что было принято решение о назначении авиакомпания «Пегасус» для выполнения рейсов по маршруту Стамбул-Махачкала.

Посольство просит уважаемое Министерство оказать содействие в передаче указанного письма адресату и пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Российской Федерации уверения в своем весьма высоком уважении.

Москва, 15 июня 2015 года

**МИНИСТЕРСТВУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
г.Москва**

Перевел:  В.Величкин



REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF TRANSPORT, MARITIME AFFAIRS AND COMMUNICATIONS
DIRECTORATE GENERAL OF CIVIL AVIATION

DGCA : 68754916-502.01/759 - 7431
SUBJ : Makhachkala operations of
Turkish Carriers

02/06/2015

Mrs. Svetlana A. PETROVA
Director

Department of State Policy in Civil Aviation
Ministry of Transport of the Russian Federation
Leningradskiy prospect 37 Moscow 125993,
Russian Federation

Ref: Our letter dated 20.03.2015 and reference numbered 68754916-502.01/385-3539

Dear Mrs. PETROVA,

Turkish Directorate General of Civil Aviation presents its compliments to Department of State Policy in Civil Aviation, Ministry of Transport of the Russian Federation.

As is known, Turkish Airlines has been designated to operate scheduled air services from Istanbul to the point of Makhachkala. On the other hand according to the information we get from Turkish Airlines, the carrier does not plan to launch operations to Makhachkala. For this reason the designation of Turkish Airlines on the route of Istanbul- Makhachkala has been cancelled.

In this respect, please be informed that Pegasus Airlines wants to start operating scheduled services on the route of Istanbul- Makhachkala v.v. In this regard, in accordance with the Air Services Agreement dated 12 May 2010, Turkish Directorate General of Civil Aviation designates Pegasus Airlines, which is appropriately licensed by our Ministry, to operate scheduled air services on the above mentioned route. The diplomatic note regarding this designation will also be sent as soon as possible.

I kindly invite your Authority to grant the appropriate authorizations accordingly.

Sincerely yours.

Bilal EKŞİ
Director General

Yeni Hava Yolları Genel Müdürlüğü, Ankara, Ankara, Türkiye, Atatürk Havaalanı'na bağlı olarak hizmet vermektedir. İletişim: Ankara, Ankara, Türkiye, Atatürk Havaalanı'na bağlı olarak hizmet vermektedir.

Gezi Mustafa Kemal Bulvarı No:128/A 06570 Maltepe ANKARA
Telephone No: 0090 312 203 61 97. Fax No: 0090 312 215 58 15
e-mail: guncihan.turker@shgm.gov.tr, Web: www.shgm.gov.tr

For information:
Güncihan TÜRKER
Technical Inspector

TURKEY

This document has been signed electronically according to law numbered 5070. For verification software, <http://govtrilim.kurumlar.gov.tr> system manager

